

# CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO (CGC)

## Calcestruzzo

Valido dal 01.01.2025



# Termini e condizioni generali per la fornitura di calcestruzzo

## 1. Generale

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto (CG) si applicano a tutte le forniture di calcestruzzo tra Holcim (Svizzera) SA e tutte le sue società affiliate (di seguito "Holcim") e i suoi clienti (di seguito "Cliente").

1.2 Le CG del Cliente si applicano solo e soltanto nella misura in cui sono espressamente accettate da Holcim per iscritto. Il silenzio da parte di Holcim non potrà essere interpretato come consenso o accettazione. Questo requisito del consenso si applica in ogni caso, ad esempio anche se Holcim, essendo a conoscenza dei termini e delle condizioni del Cliente, effettua la consegna al Cliente senza riserve.

1.3 Le CG possono essere visualizzate e scaricate in qualsiasi momento sugli attuali siti web di Holcim. Con l'accettazione dell'offerta o l'invio di un ordine, le presenti CG di Holcim si considerano accettate (espressamente o tacitamente). Eventuali modifiche o integrazioni alle CGC devono essere confermate per iscritto da Holcim per essere valide. Le presenti CG saranno integrate nell'ordine di precedenza delle disposizioni contrattuali come segue: 1. il contratto negoziato individualmente o offerto in generale, compresi gli allegati, 2. i listini dei prodotti e dei prezzi e 3. le presenti CG.

1.4 Si applicano le versioni pubblicate sui siti web al momento della conclusione del contratto. Le presenti CG possono essere modificate in qualsiasi momento con un periodo di preavviso di un (1) mese, anche per i contratti esistenti.

1.5 Salvo accordi speciali, la validità delle offerte è limitata a 2 mesi dalla data di emissione.

## 2. Oggetto del contratto

2.1 Il calcestruzzo per proprietà è un calcestruzzo con proprietà specifiche basate su requisiti di base e, se del caso, aggiuntivi, per la cui fornitura e adempimento Holcim è responsabile in qualità di produttore. I tipi di calcestruzzo offerti sono descritti più dettagliatamente nelle descrizioni dei prodotti e nelle informazioni disponibili online (in particolare i documenti Informazioni tecniche per il calcestruzzo e le rispettive descrizioni dei prezzi e dei prodotti, disponibili rispettivamente su [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) e [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)), di norma con riferimento alle norme e alle approvazioni pertinenti ai sensi della legge sulla vigilanza edilizia. I riferimenti a queste descrizioni non includono alcuna garanzia di qualità o di durata, ma si limitano a specificare quali proprietà devono essere rispettate secondo la norma....

2.2 Il committente è l'unico responsabile delle proprietà e dei valori ottenibili con il calcestruzzo in base alla sua composizione. Dovrà fornire all'impianto di fornitura tutte le informazioni necessarie, quali il contenuto e la gradazione del cemento, la curva granulometrica degli aggregati, il rapporto acqua-cemento, il tipo e la quantità di additivi o additivi, ecc. Holcim garantisce solo l'esatto dosaggio dei singoli componenti del calcestruzzo.

2.3 Holcim garantisce la consegna di un prodotto di calcestruzzo standard. Tuttavia, la scelta del singolo tipo di calcestruzzo è di esclusiva responsabilità del Cliente. Holcim non è responsabile della valutazione dell'idoneità del calcestruzzo in questione e non si assume alcuna garanzia o responsabilità al riguardo (paragrafi 8.1 e 8.7).

2.4 Per motivi di qualità, la quantità minima di produzione e vendita dei prodotti Holcim Selfpact (SCC), dei calcestruzzi per l'ingegneria civile e dei calcestruzzi a densità leggera (LV) è di 1m<sup>3</sup>.

2.5 I calcestruzzi Holcim sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità in conformità alle norme applicabili (EN e SN EN). Informazioni dettagliate sono reperibili nei documenti di certificazione disponibili online; sono soggetti a un rigoroso autocontrollo attraverso il monitoraggio continuo della qualità dei prodotti e la prova di conformità agli standard nei laboratori di prova dell'azienda. Inoltre, l'autocontrollo è costantemente controllato da un monitoraggio esterno. I campioni necessari a questo scopo vengono prelevati senza preavviso e garantiscono un controllo di qualità indipendente e affidabile. Holcim applica diverse procedure di test per garantire la qualità dei suoi prodotti su base permanente.

2.6 Una successiva modifica del prodotto (ad esempio con l'aggiunta di acqua o di additivi/agenti) è consentita solo previa consultazione di Holcim (contattando telefonicamente l'impianto e registrando la quantità di acqua aggiunta in un

apposito modulo), a condizione che venga successivamente effettuata una verifica di conformità, a cura e spese del Cliente stesso, sul campione del nuovo prodotto finale da parte di uno specialista designato. Con la modifica al di fuori di questo processo, il prodotto perde la conformità e quindi le proprietà garantite dal fornitore di calcestruzzo. Holcim declina ogni responsabilità in merito.

## 3. Prezzi e supplementi

Se non diversamente specificato, i prezzi si intendono al netto dell'IVA in franchi svizzeri. Sono calcolati per m<sup>3</sup> e si riferiscono a 1 m<sup>3</sup> di calcestruzzo lavorato.

### 3.1 Supplementi individuali

Holcim addebiterà al Cliente supplementi individuali nei seguenti casi, che possono essere trovati nel listino prezzi applicabile:

- Tempo di attesa aggiuntivo al punto di scarico
- Cambiare il tipo di cemento
- Additivo per ritardare la presa, protezione dal gelo, sagome di malta, ecc.
- Supplemento invernale
- Supplemento per piccole quantità
- Utilizzo di veicoli speciali
- Supplementi di produzione al di fuori degli orari di apertura
- Supplementi per permessi speciali, permessi di guida notturna, permessi per il fine settimana, ecc.
- In caso di accesso difficoltoso o ostruito,
- in caso di difficoltà di scarico o trasbordo
- per le consegne al di fuori dei normali orari di apertura,

I prezzi minimi di trasporto e le quantità sono calcolati nei singoli listini. È previsto un supplemento per i veicoli speciali su richiesta del Cliente. Ulteriori supplementi per ordini che si discostano dagli standard generali di consegna di Holcim sono riservati e saranno notificati al Cliente in anticipo.

### 3.2 Supplemento per l'energia

Per i contratti che prevedono anche un supplemento energetico separato, il supplemento energetico si basa sull'accordo contrattuale. Il sovrapprezzo è indicato separatamente accanto ai prezzi netti. È variabile e si basa sull'attuale andamento del mercato dell'elettricità e del gasolio. La maggiorazione viene calcolata regolarmente e comunicata con un anticipo di un mese in ogni caso e viene applicata automaticamente anche durante il rapporto contrattuale in corso. Holcim si riserva il diritto di sospendere gli ordini effettuati dopo tale notifica ma prima dell'attuazione dell'adeguamento del sovrapprezzo.

### 3.3 Adeguamento generale dei prezzi

Holcim si riserva il diritto di adeguare unilateralmente i prezzi netti (prezzi di listino/prezzi concordati individualmente/prezzi per supplementi ai sensi della Sezione 3.1) in qualsiasi momento a partire dalla firma del contratto. Il Cliente sarà informato per iscritto di qualsiasi adeguamento dei prezzi un mese prima dell'introduzione dell'adeguamento. Dopo la notifica dell'adeguamento dei prezzi, il Cliente ha il diritto di recedere dal rapporto contrattuale in via straordinaria con effetto dalla data di entrata in vigore dei prezzi modificati. Il Cliente dovrà informare Holcim per iscritto (è sufficiente una notifica via e-mail) prima dell'entrata in vigore dell'adeguamento dei prezzi. Holcim si riserva il diritto di sospendere gli ordini effettuati dopo tale avviso ma prima dell'attuazione degli adeguamenti di prezzo.

## 4. Ordini e tempi di consegna

4.1 In linea di principio, l'ordine deve essere sempre indirizzato a Holcim.

4.2 Un ordine ricevuto tramite Internet o mezzi elettronici sarà considerato accettato solo se espressamente accettato da Holcim. I clienti che hanno un ordine urgente devono effettuarlo per telefono.

4.3 In caso di ordini telefonici, Holcim si riserva il diritto, dopo aver chiarito la situazione dell'ordine, di ritirare la conferma d'ordine al Cliente entro i termini qui indicati senza incorrere in alcun costo o altra conseguenza.

4.4 Per la corretta compilazione degli ordini sono necessarie le seguenti informazioni:

- Nome del Cliente o del destinatario e indirizzo di consegna comprensibile e specifico con numero di telefono e indirizzo e-mail.
- Indicazione specifica del tipo di calcestruzzo (marchio Holcim o designazione secondo la norma) Se negli ordini è richiesto un calcestruzzo secondo la

norma SIA 262, è necessario indicare le proprietà secondo la norma SN EN 206 o il tipo di calcestruzzo NPK

- Quantità di calcestruzzo (m<sup>3</sup>)
- Data di consegna (data, orario di consegna desiderato da ... a ...)
- Cognome e nome del Cliente, numero di telefono e indirizzo e-mail
- Se esistono particolari norme di sicurezza specifiche del Cliente, queste devono essere preventivamente comunicate per iscritto a Holcim.
- Nome e indirizzo del proprietario del terreno su cui vengono effettuate le consegne, se noto.

Holcim si riserva il diritto di addebitare al Cliente eventuali costi aggiuntivi sostenuti a causa di informazioni di consegna inesatte.

Le consegne in cantiere saranno caricate con priorità, il che potrebbe comportare tempi di attesa più lunghi per i raccoglitori, per i quali Holcim non può essere ritenuta responsabile e che, in particolare, non saranno compensati.

### 4.5 Tempi di consegna

Le consegne devono essere effettuate con sufficiente anticipo rispetto alla disposizione per telefono. Gli ordini saranno consegnati al momento della ricezione. Holcim si impegna a effettuare la consegna al momento richiesto dal Cliente. Tuttavia, le ipotesi sui periodi di consegna desiderati non sono vincolanti e non costituiscono una transazione a termine. Il Cliente dovrà chiedere a Holcim di effettuare la consegna entro un periodo di tempo ragionevole dopo il superamento del termine stabilito. Le conseguenze della responsabilità per i danni causati dal ritardo sono disciplinate dalla Clausola 9.

### 4.6 Registrazione delle chiamate telefoniche

Le conversazioni telefoniche quando si contatta la hotline ordini di Holcim vengono registrate per scopi di qualità, formazione e raccolta di prove.

### 4.7 Ritardi nell'accettazione da parte del Cliente

Il Cliente dovrà comunicare immediatamente a Holcim eventuali ritardi nell'accettazione dei materiali. Se non lo fa o se è responsabile dei ritardi anche in caso di notifica immediata, sarà responsabile del deterioramento del materiale e delle altre conseguenze del ritardo causato.

## 5. Fattura / Pagamento

5.1 Le fatture saranno emesse direttamente da Holcim. Se non diversamente concordato, il termine di pagamento sarà di 30 giorni netti. Non sono accettati pagamenti in contanti. È possibile effettuare pagamenti elettronici (carta, bonifico bancario, ecc.).

5.2 La fatturazione delle consegne o dei servizi forniti si baserà sulle bolle di consegna emesse per ciascuna consegna. Le bolle di consegna si considerano approvate anche se non firmate dal Cliente, se quest'ultimo non le contesta entro 48 ore dalla consegna.

5.3 Le fatture devono essere controllate e le eventuali discrepanze devono essere segnalate entro 14 giorni dalla data della fattura, altrimenti si considerano accettate in termini di contenuto e importo.

5.4 In caso di mancato pagamento, Holcim si riserva il diritto di applicare interessi di mora pari al 5% dalla data di scadenza. In caso di inadempienza, Holcim sarà responsabile delle spese fino a CHF 100,00 per ogni sollecito, nonché delle spese di riscossione e recupero crediti maturate e dei costi di intervento dell'avvocato a partire dal quarto sollecito scritto. Holcim si riserva inoltre il diritto di incaricare un'agenzia di recupero crediti per far valere i suoi crediti, il che comporterà costi aggiuntivi secondo [www.fairpav.ch](http://www.fairpav.ch). Nel caso in cui Holcim, a causa della mancata esigibilità dei crediti nei confronti del Cliente, richieda l'iscrizione di un pegno edilizio nei confronti del proprietario dell'immobile fornito in tribunale, tutte le spese giudiziarie e legali (compresi i costi per la rappresentanza legale) e le spese interne di Holcim saranno a carico del Cliente..

5.5 Tutti i crediti diventano immediatamente esigibili se il Cliente è in ritardo nell'adempimento di uno solo dei crediti in sospeso. Questa disposizione si applica a tutti i progetti e cantieri. Lo stesso vale nel caso in cui il Cliente interrompa i pagamenti, sia sovraindebitato, venga aperta una procedura di insolvenza sul suo patrimonio o l'apertura di tale procedura venga respinta per mancanza di patrimonio, o si venga a conoscenza di circostanze che giustifichino ragionevoli dubbi sulla solvibilità del Cliente.

5.6 In caso di crediti derivanti da forniture o servizi diversi, Holcim deciderà in merito alla compensazione dei pagamenti in entrata. È escluso il diritto di ritenzione del Cliente. La compensazione con eventuali contropretese del Cliente sarà possibile solo se tali contropretese sono incontestate o sono state definitivamente stabilite da un tribunale.

5.7 In caso di ritardo colpevole nel pagamento, Holcim avrà il diritto, senza pregiudizio delle conseguenze legali, di effettuare ulteriori consegne o servizi, compresi quelli relativi ad altri progetti del Cliente, subordinati a pagamenti anticipati o alla prestazione di garanzie.

5.8 In deroga al requisito di reciprocità, Holcim avrà il diritto di compensare tutti i crediti del Cliente (ad esempio i cosiddetti saldi di credito del Cliente) nei confronti di Holcim e di tutte le Controllate Consolidate derivanti da rapporti legali esistenti con i crediti di Holcim e delle Controllate Consolidate nei confronti del Cliente.

5.9 Holcim ha il diritto di trasmettere le fatture in formato elettronico (fattura PDF). Inoltre, Holcim avrà il diritto di cedere a terzi i crediti nei confronti del Cliente (factoring).

5.10 Holcim si riserva il diritto di effettuare un controllo del credito in qualsiasi momento e ripetutamente con un fornitore di servizi esterno (l'attuale fornitore di servizi può essere richiesto al dipartimento finanziario di Holcim). Se tale valutazione dovesse essere negativa a discrezione di Holcim, quest'ultima potrà recedere dal contratto senza alcun indennizzo. Le seguenti circostanze, ad esempio, saranno considerate una valutazione negativa: un forte aumento della riscossione dei crediti (in particolare una nuova riscossione dei crediti in un volume più elevato, minacce di fallimento), un peggioramento del punteggio del fornitore esterno di dati pari o superiore al 10%, o simili informazioni negative accessibili al pubblico che consentano di trarre conclusioni sulla capacità o sulla disponibilità a pagare del Cliente.

5.11 Holcim si riserva inoltre il diritto di stabilire un limite di credito interno per ciascun Cliente (i parametri di riferimento sono in particolare: storia interna dei pagamenti, verifiche della solvibilità, durata/intensità dei rapporti commerciali con il Cliente/costruttore corrispondente). Se tale limite viene raggiunto, Holcim ha il diritto di richiedere pagamenti in acconto per le ulteriori consegne. Fino al saldo degli importi delle fatture che superano il limite di credito, Holcim avrà inoltre il diritto di rifiutare ulteriori consegne senza alcun indennizzo o altre conseguenze contrattuali.

## 6. Impianto di consegna, mezzo di trasporto, autocollettore

6.1 Holcim determinerà sia l'impianto di consegna o di produzione che il mezzo di trasporto, se non diversamente concordato. Holcim si riserva inoltre il diritto di determinare lo stabilimento di consegna e di produzione in caso di auto-ritiro.

6.2 Se viene concordato il trasporto a pagamento fino al cantiere, il prezzo di trasporto stabilito a tale scopo si applica al percorso più breve e all'accettazione immediata del materiale da parte del Cliente. Il Cliente deve garantire condizioni di accesso perfette e possibilità di scarico senza ostacoli. Qualora non fosse possibile utilizzare questo percorso più breve su richiesta del Cliente o a causa di blocchi delle vie di comunicazione - per qualsiasi motivo - Holcim avrà il diritto di addebitare ulteriormente le spese aggiuntive per il trasporto, in particolare il tempo di consegna più lungo. Se per l'esecuzione del servizio richiesto dal Cliente è necessario includere più impianti, i costi effettivi per impianto saranno addebitati al Cliente.

6.3 Nel caso di consegne effettuate da Holcim al luogo di destinazione, il veicolo di trasporto deve essere in grado di raggiungerlo e lasciarlo senza pericolo. Il conducente ha il diritto di interrompere la consegna se, secondo il suo giudizio, non è possibile un avvicinamento senza ostacoli o pericoli. Se non è possibile un avvicinamento senza ostacoli o pericoli, il Cliente è responsabile di tutti i danni che ne derivano, anche se causati da istruzioni errate da parte di agenti del Cliente. Il veicolo deve essere scaricato il più rapidamente possibile. La linea guida Holcim H&S (disponibile online all'indirizzo [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)) deve essere utilizzata insindacabilmente per la valutazione dei requisiti di sicurezza.

6.4 Per gli autotrasportatori, il carico dei veicoli deve

avvenire durante i rispettivi orari di carico nell'ordine di arrivo dei veicoli. Si declina ogni responsabilità per danni di qualsiasi tipo causati dai tempi di attesa. Le consegne in cantiere saranno caricate con priorità, il che potrebbe comportare tempi di attesa più lunghi per i raccoglitori, per i quali Holcim non può essere ritenuta responsabile e che in particolare non saranno compensati.

## 7. Assunzione del rischio

7.1 L'utile e il rischio passano al destinatario al momento della consegna della merce. Il passaggio di consegne è considerato come di seguito:

- in caso di ritiro in proprio: in caso di ritiro della merce presso Holcim da parte del Cliente o di un terzo incaricato dal Cliente, il rischio si trasferisce al momento del ritiro presso l'impianto, al momento del carico del calcestruzzo. Il Cliente o il terzo incaricato dal Cliente è l'unico responsabile di un carico adeguato in termini di sicurezza operativa e di trasporto. In particolare, il Cliente o il terzo incaricato è l'unico responsabile del rispetto del peso totale ammissibile prescritto dalla legge e delle norme vigenti in materia di sicurezza del carico. Ciò vale anche se i dipendenti di Holcim sono chiamati a collaborare alla raccolta.
- Nel caso di consegne effettuate da Holcim o da terzi incaricati da Holcim, il beneficio e il rischio sul luogo di consegna passano al Cliente non appena il veicolo lascia la strada pubblica per raggiungere il punto di consegna, prima dello scarico.
- Al verificarsi dell'inadempimento del Cliente nell'accettazione, il rischio di deterioramento accidentale e di perdita accidentale passa all'acquirente.

7.2 A partire dal trasferimento del rischio, la responsabilità per la manipolazione, l'installazione e il trattamento successivo dei prodotti, nonché per la documentazione di tali circostanze, ricade interamente sul Cliente. Il Cliente deve garantire che tutte le regole della tecnologia e le norme pertinenti siano note ai dipendenti impiegati nel cantiere.

**7.3 In caso di consegne effettuate da Holcim in un luogo concordato, lo scarico dei veicoli deve essere effettuato immediatamente, in modo rapido e senza rischi per il veicolo di consegna e il personale. Le conseguenze di un ritardo nello scarico in cantiere dovuto a questo o ad altri motivi imputabili al Cliente (in particolare la perdita delle proprietà del prodotto o tutte le conseguenze in termini di costi per Holcim) saranno in questo caso a carico del Cliente.**

## 8. Garanzia

8.1 La consegna della quantità e della qualità concordate contrattualmente è garantita. La qualità è determinata esclusivamente dalle proprietà specificate nel rispettivo standard. Se il Cliente richiede calcestruzzo secondo la norma SIA 262 per composizione, sono indispensabili chiarimenti dettagliati sulla fattibilità tra il Cliente e gli esperti da lui incaricati (in particolare i progettisti) in coordinamento con Holcim. Tuttavia, nel caso del calcestruzzo per composizione, Holcim garantisce solo la corretta composizione del conglomerato cementizio entro le tolleranze previste dalla norma EN 206. Ogni ulteriore responsabilità, ad esempio per l'idoneità del prodotto, è espressamente e completamente esclusa. Se per la produzione di un calcestruzzo sono necessarie prove preliminari, i relativi costi sono a carico del Cliente, previa consultazione.

8.2 Le norme rilevanti per le caratteristiche del prodotto sono riportate nel listino dei prodotti e dei prezzi. La produzione dei prodotti è monitorata e certificata dal fornitore, nella misura in cui ciò è richiesto dallo standard. Non si considera un difetto se il materiale consegnato è conforme all'ordine e alle norme, ma non è utilizzabile per lo scopo previsto. Il fornitore non è responsabile dell'uso improprio e inadeguato del materiale consegnato in conformità al contratto (vedere in particolare le specifiche per l'uso/il trattamento dei prodotti).

8.3 L'uniformità del colore non costituisce un difetto, a meno che Holcim non si sia espressamente impegnata in tal senso per iscritto.

8.4 In caso di utilizzo di ghiaia su tetti piani, si esclude qualsiasi responsabilità da parte del fornitore per danni al rivestimento del tetto, nonché per l'incollaggio con leganti nel caso in cui si utilizzi del cippato per il trattamento della superficie.

8.5 Holcim esclude qualsiasi garanzia nel caso in cui il Cliente alteri o permetta di alterare la composizione del materiale da costruzione consegnato con additivi, acqua, con altri materiali da costruzione o in qualsiasi altro modo (cfr. paragrafo 2.6).

8.6 L'aggiunta di additivi al calcestruzzo è di competenza di Holcim per quanto riguarda la scelta del prodotto e del dosaggio. Nel caso in cui il Cliente richieda prodotti e/o dosaggi specifici, è garantita solo la conformità con l'additivo richiesto. In questo caso, si esclude qualsiasi responsabilità per il successo atteso di questi additivi e anche il rischio di effetti negativi sul comportamento del calcestruzzo. In caso di ordini di calcestruzzo secondo le caratteristiche previste dalla norma SIA 262, la garanzia sulle caratteristiche del calcestruzzo decade automaticamente se il committente prevede l'impiego di un additivo o di un materiale di partenza specifico per il calcestruzzo.

8.7 Sono altresì esclusi dalla garanzia i difetti che non sono dovuti alle proprietà del materiale o a una fabbricazione inadeguata da parte di Holcim, ma a un immagazzinamento inadeguato, all'inosservanza delle istruzioni del produttore o ad altre ragioni che non rientrano nella responsabilità di Holcim.

8.8 Immediatamente dopo il ricevimento, il Cliente è tenuto a controllare la merce per verificarne la conformità al contratto, in particolare per verificare eventuali differenze di tipo, quantità e peso, nonché eventuali difetti materiali visibili. **La notifica dei difetti dopo la scoperta di difetti, carenze o consegne errate deve essere effettuata immediatamente (termine massimo di 3 giorni lavorativi) e per iscritto (è sufficiente un messaggio di posta elettronica a una persona di contatto responsabile del reparto vendite di Holcim), indicando una descrizione precisa del difetto. Gli autisti dei veicoli di consegna non sono autorizzati ad accettare la notifica dei difetti.** La merce contestata o riconoscibile come difettosa non può essere trattata. Holcim non sarà responsabile di eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di tale obbligo. **I difetti che non possono essere rilevati al momento della consegna devono essere segnalati immediatamente dopo la loro scoperta (termine massimo di 7 giorni lavorativi, segnalazione via e-mail a un referente responsabile dell'ufficio vendite di Holcim).**

8.9 In caso di dubbi sulla qualità delle caratteristiche del calcestruzzo consegnato e qualora non sia possibile un chiarimento immediato, il Committente è tenuto a prelevare un campione in loco. Holcim deve avere la possibilità di partecipare al campionamento informando immediatamente l'impianto di betonaggio. Se dopo la lavorazione il calcestruzzo non raggiunge le caratteristiche concordate, l'onere della prova della causa spetta al Cliente, che deve quindi dimostrare che il montaggio e la stagionatura sono stati eseguiti correttamente.

8.10 I campioni prelevati in conformità alla clausola precedente si considerano prelevati correttamente solo se sono stati prelevati in presenza di uno specialista di produzione Holcim, che può rinunciare a partecipare al campionamento. Il risultato di queste prove sarà riconosciuto come prova valida solo se il campionamento è stato effettuato in conformità alle disposizioni della norma SN EN 206 o SIA 262/1 e il campione è stato inviato a un laboratorio di prova riconosciuto per la valutazione. **Il risultato del test è valido solo come prova del raggiungimento delle proprietà del calcestruzzo fresco e indurito in cantiere. La dichiarazione sulla causalità del difetto deve essere fatta in un altro modo.** In caso di reclamo giustificato (cfr. clausola precedente), Holcim si farà carico dei costi di ispezione. In caso contrario, tali costi saranno a carico del Cliente.

**Se il confronto con i test interni di Holcim in fase di produzione mostra che sono state raggiunte le proprietà ex works del prodotto corrispondente, si presume che il prodotto sia privo di difetti. In questo caso la garanzia di Holcim è esclusa, a meno che il Cliente non dimostri che la perdita delle proprietà del prodotto sia dovuta a un comportamento colpevole di Holcim dopo la produzione.**

8.11 Il diritto alla garanzia richiede un reclamo tempestivo e si limita a una fornitura sostitutiva o, se il materiale è di uso limitato, a una riduzione adeguata del prezzo di acquisto. Gli altri rimedi di garanzia sono esclusi.

8.12 Se il Cliente lamenta un difetto, deve lasciare il calcestruzzo intatto e dare a Holcim la possibilità di ispezionarlo.

8.13 Holcim si avvarrà di personale specializzato adeguatamente formato per i servizi contrattuali e li eseguirà con la dovuta cura usuale nel settore. La consulenza sulla tecnologia di applicazione sarà fornita

gratuitamente e al meglio delle conoscenze e delle convinzioni dei dipendenti di Holcim. Tuttavia, tutti i dati e le informazioni non sono vincolanti, non costituiscono alcuna responsabilità da parte di Holcim e non esimano il Cliente dall'effettuare i propri test e le proprie prove. Il Cliente è l'unico responsabile del rispetto delle norme legali e ufficiali quando utilizza i prodotti Holcim. Il Cliente è inoltre l'unico responsabile della scelta e dell'idoneità dei prodotti Holcim per il progetto di costruzione in questione, e Holcim declina ogni responsabilità al riguardo. Il Cliente è tenuto a impiegare in cantiere solo personale qualificato ed esperto nella manipolazione dei prodotti in calcestruzzo o di altri prodotti forniti da Holcim, che abbia familiarità con tutti gli aspetti dell'accettazione e della lavorazione dei prodotti in calcestruzzo (ad es. rischi associati a modifiche non autorizzate del prodotto, influenza della temperatura esterna o di altre condizioni atmosferiche, ecc.)

8.14 In deroga alle disposizioni di legge, il termine generale di prescrizione per i reclami derivanti da difetti materiali e da vizi di proprietà è di un anno dalla consegna del prodotto. Questo periodo si applica anche nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato in conformità al suo uso abituale per un edificio e abbia causato il suo difetto (materiale da costruzione). I suddetti termini di prescrizione della legge sulle vendite si applicano anche alle richieste di risarcimento danni contrattuali ed extracontrattuali basate su un difetto del prodotto.

### 9. Responsabilità

9.1 Le seguenti limitazioni di responsabilità non si applicano alla responsabilità per danni fisici (danni alla vita, al corpo o alla salute) derivanti da una violazione di un obbligo per il quale Holcim è responsabile.

9.2 Qualsiasi responsabilità in garanzia per danni sarà limitata al massimo al prezzo di liquidazione delle forniture del prodotto difettoso.

9.3 Qualsiasi responsabilità per danni causati dal ritardo sarà limitata al massimo al prezzo di liquidazione della consegna ritardata.

9.4 Ogni ulteriore responsabilità derivante dalla violazione del contratto per danni e soddisfazione è limitata al dolo o alla colpa grave.

9.5 Inoltre, Holcim non sarà responsabile in alcun caso (sezioni 9.2-9.4) per danni indiretti/indiretti, danni conseguenti (in particolare perdite finanziarie pure quali, ad esempio, perdita di profitto, penali contrattuali di terzi, ecc.) o risparmi non realizzati, interruzioni di attività, perdita di guadagni o vendite e/o spese aggiuntive. Holcim non sarà inoltre responsabile per danni atipici e imprevedibili, nonché per danni il cui verificarsi il Cliente avrebbe potuto evitare adottando misure ragionevoli.

9.6 Il Cliente non ha il diritto di trasferire i propri crediti, in tutto o in parte, a terzi senza il consenso scritto di Holcim.

### 10. Istruzioni di sicurezza

Nel maneggiare i prodotti occorre sempre esercitare la cautela indicata. In particolare, devono essere sempre rispettate tutte le indicazioni relative ai rischi per la salute contenute nelle schede di sicurezza pubblicate pubblicamente da Holcim ([www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)) e devono essere sempre indossati indumenti protettivi adeguati, guanti protettivi e protezioni per occhi e viso, soprattutto durante la lavorazione dei prodotti. I BAMBINI DEVONO ESSERE SEMPRE TENUTI LONTANI DALLA LAVORAZIONE DEI PRODOTTI. Il Cliente è inoltre responsabile di informare e istruire il destinatario finale del prodotto sulle precauzioni da adottare durante l'uso. Ciò vale in particolare se il destinatario è un privato.

### 11. Forza maggiore

11.1 Se Holcim è impossibilitata ad adempiere ai propri obblighi a causa di eventi di forza maggiore, indipendentemente dal fatto che tali eventi si siano verificati presso Holcim o presso il fornitore a monte, il termine di consegna sarà prorogato per la durata dell'impedimento più un ragionevole periodo di avviamento, senza che Holcim possa chiedere il risarcimento dei danni o far valere altri rimedi contrattuali per violazione del contratto. Le parti concordano inoltre che il contratto può essere risolto da una delle parti se la durata dell'impedimento supera i 120 giorni.

Sono considerati pari a forza maggiore:

- a) Guerra (dichiarata o non dichiarata), ostilità, attacco, atti di nemici stranieri, mobilitazione militare su larga scala;
- b) guerra civile, sommossa, ribellione e rivoluzione, presa di potere militare o di altro tipo, insurrezione, atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria;
- c) Restrizioni valutarie e commerciali, embargo, sanzioni;
- d) Atti ufficiali legali o illegali, rispetto di leggi o ordini governativi, espropriazione, confisca di opere, requisizione, nazionalizzazione;
- e) Peste, epidemia, pandemia, disastro naturale o evento naturale estremo;
- f) Esplosione, incendio, distruzione di apparecchiature, guasto prolungato dei trasporti, delle telecomunicazioni, dei sistemi informativi o dell'alimentazione;
- g) agitazioni industriali generali

e altre circostanze che non potevano essere previste e non potevano essere evitate nemmeno se Holcim avesse esercitato la dovuta diligenza nei propri affari. Le difficoltà di consegna e le strozzature nelle consegne di cui Holcim non è responsabile e che comportano l'indisponibilità di singoli prodotti in quantità sufficiente o solo a prezzi più elevati saranno trattate allo stesso modo. Holcim ha il diritto di decidere liberamente sull'allocazione delle risorse disponibili.

11.2 Se la consegna diventa impossibile, Holcim è esonerata dall'obbligo di adempiere agli obblighi contrattuali e da qualsiasi responsabilità per danni o

qualsiasi altro rimedio contrattuale per violazione del contratto. Holcim ne darà immediata comunicazione al Cliente e rimborserà il corrispettivo già pagato.

### 12. Sanzioni

12.1 Il Cliente garantisce che al momento del presente Contratto non sono state imposte sanzioni o embarghi economici, commerciali o finanziari nei suoi confronti e che non è incluso in alcun elenco di persone con cui le transazioni commerciali sono limitate o proibite o è controllato da tale persona o le sue azioni sono detenute da tale persona. Ciò si applica in particolare alle misure e agli elenchi emessi dalle autorità svizzere, dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dal governo degli Stati Uniti, dall'Unione Europea o da uno o più dei suoi Stati membri o da altre autorità governative competenti ("di seguito denominati collettivamente "Regolamento").

12.2 Il Cliente è tenuto a fornire tutte le informazioni che consentano di verificare l'applicabilità di un regolamento al servizio dovuto e di garantire il rispetto dei requisiti derivanti da un regolamento. I ritardi dovuti alla necessità di verificare se il contenuto di un regolamento è pertinente ai servizi da fornire invalideranno i tempi di consegna o le scadenze concordate.

12.3 Il Cliente non è autorizzato a rivendere i prodotti acquistati nell'ambito del presente contratto a terzi contro i quali siano state imposte sanzioni o embarghi economici, commerciali o finanziari ai sensi della Clausola 12.1.

12.4 Se, dopo la conclusione del contratto, al Cliente vengono imposte sanzioni economiche, commerciali o finanziarie o embarghi ai sensi della clausola 12.1, Holcim avrà il diritto di recedere dal presente contratto o - se le consegne sono già state effettuate - di risolvere il contratto senza preavviso. Lo stesso vale se, a giudizio di Holcim, esiste un rischio concreto che Holcim possa entrare in conflitto con una normativa nell'esecuzione del servizio.

### 13. Riservatezza

Tutte le offerte e i documenti di offerta di Holcim saranno trattati in modo confidenziale. Non possono essere messi a disposizione dei concorrenti, direttamente o indirettamente, né in copia né in forma sintetica.

### 14. Protezione dei dati

Holcim elabora i dati del Cliente in conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati attualmente in vigore e disponibile al pubblico (disponibile su [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)).

### 15. Legge applicabile e foro competente

Il diritto svizzero si applica ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG). Il foro competente per tutte le controversie è Aarau. Holcim avrà inoltre il diritto di citare in giudizio il Cliente presso la sua sede legal

**Holcim (Svizzera) SA**

Hagenholzstrasse 83

8050 Zurigo

Svizzera

Telefono +41 58 850 68 68

marketing-ch@holcim.com

holcim.ch

